



Multi-lingual 119 call service has started !

119番通報の多言語対応が可能に！

問い合わせ 通信指令課 ☎254-0119 FAX256-4100

津市では、日本語でのコミュニケーションが困難な人からの緊急通報に対応するため、電話通訳センターを介した同時通訳を開始しました。これにより、言葉の壁を気にすることなく、119番通報をすることができます。

対応時間・言語

24時間：英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語

9時～18時：タイ語、ベトナム語、ロシア語、フランス語、タガログ語、ネパール語

119 for fire or medical emergencies is available in following languages.

24hours :

English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish

9am to 6pm :

Thai, Vietnamese, Russian, French, Tagalog, Nepali



救急フェア開催！

問い合わせ 消防救急課 ☎254-1600 FAX254-1607



9/8日 13:00～16:00

イオンモール津南3階スタジオアリス前(高茶屋小森町)



あなたの大切な人が目の前で突然倒れたら…。生死を左右するのはあなたの勇気ある行動です。いざというときに備えて、救急フェアで正しい応急手当を身に付けましょう。

内容 応急手当体験コーナー(心肺蘇生法・AEDの取り扱い・止血法など)、三重県看護協会津地区支部による相談コーナー(健康・介護相談、血圧・骨密度測定など)

9月8～14日は救急医療週間

毎年9月9日を救急の日、この日を含む1週間を救急医療週間としています。この機会に、救急医療や救急業務に関する正しい理解と知識を深めませんか。



芸濃ふるさとガイド会がご案内♪津駅または芸濃地域発着のバスツアー

芸濃名所めぐり+津の名所旧跡2019秋冬

問い合わせ 芸濃総合支所地域振興課 ☎266-2510 FAX266-2522

コース番号	コース	とき	申込締切(必着)
①-①★	雲林院の町並みと水源の神様	9月19日(木)	9月5日(木)
①-②	平家の里と彼岸花咲く北神山花街道	9月26日(木)	9月12日(木)
①-③★	林殿町と旧明村役場庁舎	10月3日(木)	9月19日(木)
①-④	椋本宿の歴史と国天然記念物「椋本の大椋」	10月17日(木)	10月3日(木)
①-⑤★	秋風渡る石山観音、磨崖仏めぐり	10月24日(木)	10月10日(木)
①-⑥★	昔の佇まいが残る楠原宿と岩屋不動	11月14日(木)	10月31日(木)
①-⑦	河内溪谷の紅葉と坐禅体験(希望者)	11月28日(木)	11月14日(木)
①-⑧	椋本宿と冬の風物詩「Geino X'mas」	12月19日(木)	12月5日(木)
②-①	歴史街道ウォーキング 古い町並みと石山観音(約6km)	10月10日(木)	9月26日(木)
②-②	伊勢別街道ウォーキング 楠原宿～椋本宿(約7.3km)	11月7日(木)	10月24日(木)
②-③	紅葉ウォーキング 河内溪谷と錫杖湖畔(約6.9km)	11月21日(木)	11月7日(木)

※②コースは小雨決行、荒天中止

発着場所、時間(以下から選んでください)

- ローソン津駅前店前(栄町三丁目)…9時30分集合、16時解散(①-⑧コースのみ14時40分集合、20時解散)
- 芸濃総合文化センター…10時集合、16時30分解散(①-⑧コースのみ14時10分集合、19時20分解散)

定員 各コース抽選20人

費用 各コース1,000円(保険代、食事代、土産代)

★印のコースはスペシャルランチコースで1,500円

申し込み 往復はがきで希望コース番号、希望の発着場所、①-⑧のみ座禅希望の有無、代表者の住所・氏名・電話番号・年齢、参加者全員(3人まで)の住所・氏名・年齢を芸濃総合支所地域振興課(〒514-2292 芸濃町椋本6141-1)へ

※はがき1枚につき1コースのみ